

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 36 (1918)
Heft: 85

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Donnerstag, 11. April
1918

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jedí, 11 avril
1918

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXVI. Jahrgang — XXXVI^{me} année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N^o 85

Redaktion u. Administration im Schweiz. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 12.20, halbjährlich Fr. 6.20 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertions-
preis: 40 Cts. die sechsspaltige Kolonelle (Ausland 60 Cts.)

Rédaction et Administration au Département suisse de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 12.20, un semestre fr. 6.20 — Etranger:
Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux —
Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix
d'insertion: 40 cts. la ligne (pour l'étranger 60 cts.)

N^o 85

Inhalt: Handelsregister. — Fabrik- und Handelsmarken. — Gewinnung und Verarbeitung von Metallen und Handel mit solchen. — Bestandaufnahme von Metallen, deren Gewinnung und Verarbeitung, sowie Handel mit solchen. — Höchstpreise für den Handel mit Almetallen und Metallabfällen. — Wegleitung zu Bundesratsbeschluss und Departementsverfügung vom 3. April betreffend Bestandaufnahme von Metallen, deren Gewinnung und Verarbeitung, sowie den Handel mit solchen.

Sommaire: Registre de commerce. — Marques de fabrique et de commerce. — Préparation, transformation et commerce de métaux. — Inventaire, préparation, transformation et commerce des métaux. — Prix maxima applicables dans le commerce des vieux métaux et des déchets de métaux. — Indications relatives à l'arrêté du Conseil fédéral et à la décision du Département de l'économie publique du 3 avril 1918 concernant l'inventaire des métaux, ainsi que leur préparation, leur transformation et leur commerce. — Commercio del cotone e prodotti di cotone.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio
I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

1918. 6. April. Die unter der Firma Haus- und Grundeigentümer von Bern und Umgebung in Liq. (S. H. A. B. Nr. 60 vom 13. März 1917, Seite 414, und dortige Verweisungen) eingetragene Genossenschaft ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

6. April. Die unter der Firma Verband der Haus- & Grundeigentümer von Bern & Umgebung in Liq. (S. H. A. B. Nr. 60 vom 13. März 1917, Seite 414, und dortige Verweisung) eingetragene Genossenschaft ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Zeugschmiede. — 6. April. Inhaber der Firma Alb. Wälti in Bern ist Albert Wälti, von Rüderswil, wohnhaft in Bern. Zeugschmiede. Gerbergasse 19.

Rollmaterialien und Orientteppiche. — 6. April. Inhaber der Firma B. Nachner in Bern ist Boleslaw Nachner, von Polen, in Bern. Rollmaterialien und Orientteppiche. Agentur, Lager und Kommission. Zäzlihenstrasse 41.

8. April. Die Firma Tuchfabrik Bern A. G., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 77 vom 2. April 1918, Seite 525), führt auch den Namen Fabrique de draps de Berne S. A. Der Verwaltungsrat bevollmächtigt Walter Schild, Kaufmann, von Grenchen, wohnhaft in Bern, zur Firmazeichnung per procura kollektiv mit einem andern Prokuristen. Die Firma erteilt ferner Kollektiv-Prokura an Gottfried Bögli, von Seeberg, und an Fräulein Frieda Wassmer, von Suhr (Aargau), beide in Bern, in dem Sinne, dass jeder der beiden letztern gemeinsam mit dem andern oder gemeinsam mit Walter Schild zur Zeichnung berechtigt ist.

Aargau — Argovie — Argovia
Bezirk Baden

1918. 8. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Portland-Cément Werk Würenlingen-Siggenthal A. G. in Würenlingen (S. H. A. B. 1917, Seite 1264) hat in ihrer Generalversammlung vom 23. März 1918 die Statuten revidiert und dabei mit Bezug auf die publizierten Tatsachen folgende Bestimmung getroffen: Der Verwaltungsrat bezeichnet diejenigen Personen, denen das Unterschriftsrecht für die Gesellschaft zusteht und bestimmt die Art und Weise der Zeichnung. Im übrigen sind mit Bezug auf die publizierten Tatsachen, welche die Statuten betreffen, keine Änderungen eingetreten. Die Unterschriftsberechtigung des bisherigen Direktors Heinrich Egg-Steiner ist erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Lugano

1918. 30 marzo. La liquidazione della società anonima Helvetia Horaire in Liquidazione, con sede in Lugano, pubblicazione di orari (F. u. s. di c. 29 novembre 1916, n° 281, pag. 1904), essendo terminata, la sua ragione sociale viene radiata dal registro di commercio.

Vini. — 6 aprile. Titolare della ditta Bonzi G., in Pregassona, è Giuseppe Bonzi, di Russo, domiciliato in Pregassona. Vini.

Importazioni ed esportazioni. — 8 aprile. Titolare della ditta J. Arnold, in Lugano, è Giuseppe Arnold, fu Emanucle, di Rorbas (Zurigo), domiciliato in Lugano. Importazioni ed esportazioni.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau d'Aigle

Imprimerie. — 1918. 6 avril. La société en nom collectif Ramseyer et Cie, à Leysin (F. o. s. du c. du 7 juillet 1917), exploitation de l'imprimerie nouvelle, à Leysin, est dissoute; la liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

8 avril. La société coopérative existant à Leysin sous la dénomination de Société coopérative de consommation de Leysin, a, dans son assemblée générale du 21 mars 1918, révisé ses statuts; les faits publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce ne sont pas modifiés par cette révision (F. o. s. du c. du 8 février 1918, n° 32, page 218).

Wallis — Valais — Vallese
Bureau de St-Maurice

Fabrique de munitions. — 1918. 20 mars. La société en nom collectif Martinetti frères & Cie, à Martigny-Ville (F. o. s. du c. du 19 septembre 1917, n° 219, page 1504), est dissoute. La liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

1918. 30 mars. Dans son assemblée générale du 26 mars 1918, la société anonyme Borle et Jequier, Spiraux, S. A., ayant son siège à Fleurier (F. o. s. du c. du 5 janvier 1912, n° 3), a apporté aux statuts diverses modifications non soumises à la publication. Paul Jequier-Auroi, administrateur, ayant démissionné, sa signature est radiée.

Bureau de Neuchâtel

Ferblantiers et appareilleurs. — 6 avril. La société en nom collectif Rod et Palazzi, ferblantiers et appareilleurs, à Neuchâtel, Terreaux 13 (F. o. s. du c. du 18 septembre 1906, n° 381, page 1522), est dissoute ensuite du décès de l'associé Jean Palazzi. La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Paul Rod», à Neuchâtel.

Le chef de la maison Paul Rod, à Neuchâtel, successeur de Rod et Palazzi, est Paul-Adrien Rod, originaire de Ropraz, Mézières, Corcelles le Jorat et Démoret (Vaud), à Neuchâtel. La maison reprend l'actif et le passif de la société «Rod et Palazzi», radiée. Ferblantier et appareilleur; Terreaux 13.

Genève — Genève — Ginevra

Etaux de mécanicien. — 1918. 6 avril. Robert Winkler, de Nyon (Vaud), au Petit-Saconnex, et Curt Saurer, de Tablat (St-Gall), à Genève, ont constitué au Petit-Saconnex, sous la raison sociale Winkler & Cie, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1918. Construction et commerce d'étaux de mécanicien. Avenue Ernest Pietet 34.

6 avril. La Société Immobilière Rue des Vollandes N° 75, société anonyme établie aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 8 mars 1918, page 371), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 3 avril 1918, accepté la démission de Albert Nobile de ses fonctions d'administrateur et nommé, en son remplacement: Jacques Oltramare, licencié en droit, de Genève y domicilié.

Schweiz. Amt für geistiges Eigentum

Bureau suisse de la propriété intellectuelle — Ufficio svizzero della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 41514. — 2. April 1918, 8 Uhr.

C. Becker jr., Fabrikation,
Merscheid-Solingen (Deutschland).

Rasierklingen.

FÜRSTEN-KLINGE

Nr. 41515. — 2. April 1918, 8 Uhr.

C. Becker jr., Fabrikation,
Merscheid-Solingen (Deutschland).

Rasierklingen.



Nr. 41516. — 4. März 1918, 5 Uhr.
Thomas Bear & Sons, Limited, Fabrikation,
London (Grossbritannien).

Tabak.



Nr. 41517. — 11. März 1918, 8 Uhr.

A. Ambühl & Sohn, Handel,
Emmishofen (Schweiz).

Kräutertabak.



N° 41518. — 27. März 1918, 8 h.

Nerny A. G. (Nerny S. A.), fabrication et commerce,
Granges (Soleure, Suisse).Montres; boîtes, mouvements, cadrans, fournitures et
emballages de montres.**SIDERAL**

Nr. 41519. — 28. März 1918, 8 Uhr.

Friedrich Steinfels A.-G. Seifenfabrik Zürich,
Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Seifen, Toiletteseifen und Waschmittel aller Art.



Nr. 41520. — 28. März 1918, 8 Uhr.

Friedrich Steinfels A.-G. Seifenfabrik Zürich,
Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Seifen, Toiletteseifen und Waschmittel aller Art.



Nr. 41521. — 28. März 1918, 8 Uhr.

Friedrich Steinfels A.-G. Seifenfabrik Zürich,
Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Seifen, Toiletteseifen und Waschmittel aller Art.



N° 41522. — 30. März 1918, 8 h.

J. H. Berthet, fabrication,
Genève (Suisse).

Savon liquide pour shampooing.



Nr. 41523. — 3. April 1918, 3 Uhr.

Centralapotheke W. Volz beim Zeitglocken 2, Fabrikation,
Bern (Schweiz).

Pharmazeutisches Präparat.

SANOTHYMIN

Nr. 41524. — 3. April 1918, 4 Uhr.

The Swift Cycle Company, Limited, Fabrikation,
London und Coventry (Grossbritannien).Zweiräder, Dreiräder und andere Fahrräder; Motorwagen
und Motorräder.

Nr. 41525. — 5. April 1918, 8 Uhr.

Léon Lapaire, Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Spielwaren aus Blech und Holz.

**Gewinnung und Verarbeitung von Metallen und Handel
mit solchen**

(Bundesratsbeschluss vom 3. April 1918.)

Art. 1. Der Handel mit Neumetallen, Metalllegierungen jeder Art, umgeschmolzenen Metallen, Metallhalbfabrikaten, Alt- und Abfallmetallen, metallhaltigen Rückständen und Erzen, sowie allen oben nicht besonders angeführten ähnlichen Materialien (im Nachfolgenden «Metalle» genannt), sowie deren Gewinnung und Verarbeitung werden unter die Aufsicht des schweizerischen Volkswirtschaftsdepartements gestellt. Ausgenommen sind Gold, Silber, Platin, Aluminium, Eisen und Stahl, für welche Metalle die bereits bestehenden Vorschriften in Kraft bleiben.

Das Volkswirtschaftsdepartement ist ermächtigt, die zur Durchführung dieser Aufsicht notwendigen allgemeinen Vorschriften und Einzelweisungen zu erlassen.

Art. 2. Das Volkswirtschaftsdepartement ist insbesondere befugt: a) das Recht des Handels mit Metallen auf bestimmte Personen und Firmen zu beschränken; b) Käufe, Verkäufe und Lieferungen von Metallen an die Zustimmung einer von ihm zu bestimmenden «Amtsstelle» zu binden; c) die Vorräte von Metallen den sie verarbeitenden inländischen Industrien zuzuweisen; d) Höchstpreise für Verkauf und Verarbeitung von Metallen festzusetzen, bei deren Ueberschreitung Käufer und Verkäufer, bzw. Besteller und Uebernehmer strafbar sind; e) zur Deckung der Aufsichtskosten Gebühren zu erheben.

Art. 3. Privatrechtliche Verträge oder Abmachungen, die den Vorschriften dieses Bundesratsbeschlusses oder den vom Volkswirtschaftsdepartement in Vollziehung desselben erlassenen Weisungen zuwiderlaufen, sind, soweit sie zur Zeit des Inkrafttretens der betreffenden Bestimmungen noch nicht beiderseitig vollzogen sind, nichtig.

Art. 4. Wer diesem Bundesratsbeschluss, sowie den vom Volkswirtschaftsdepartement oder den von diesem bezeichneten Amtsstellen erlassenen Vorschriften oder Einzelverfügungen zuwiderhandelt, wird bestraft.

Ist die Uebertretung vorsätzlich begangen worden, so besteht die Strafe in Geldbusse bis zu Fr. 20,000 oder Gefängnis bis zu drei Monaten. Die beiden Strafen können verbunden werden.

Fahrlässige Uebertretungen werden mit Geldbusse bis auf Fr. 5000 bestraft.

In beiden Fällen kann die Konfiskation der Metalle angeordnet werden.

Der erste Abschnitt des Bundesgesetzes vom 4. Februar 1853 über das Bundesstrafrecht der schweizerischen Eigengossenschaft findet Anwendung.

Art. 5. Die Verfolgung und Beurteilung der Uebertretungen liegt den kantonalen Gerichten ob.

Die kantonalen Behörden haben sämtliche in Anwendung der Strafbestimmungen dieses Beschlusses ergehenden Urteile und Entscheide sofort nach deren Erlass dem Volkswirtschaftsdepartement bekanntzugeben.

Art. 6. Das schweizerische Volkswirtschaftsdepartement ist berechtigt, Uebertretungen, gestützt auf Art. 4 hier vor, in jedem einzelnen Uebertretungsfall und gegenüber jeder einzelnen der beteiligten Personen und Firmen mit Busse bis zu Fr. 20,000 zu bestrafen und damit die betreffenden Uebertretungsfälle zu erledigen oder aber die Schuldigen den kompetenten Gerichtsbehörden zur Bestrafung zu überweisen.

Der Bussenentscheid des Departements ist ein endgültiger; er kann mit Konfiskation der Metalle verbunden werden. Das Volkswirtschaftsdepartement kann den Tatbestand von sich aus feststellen lassen oder aber die kantonalen Behörden mit einer Untersuchung beauftragen.

Art. 7. Durch diesen Beschluss wird der Bundesratsbeschluss vom 23. Dezember 1916 betreffend den Handel mit Altmetallen und Metallabfällen aufgehoben.

Art. 8. Dieser Beschluss tritt sofort in Kraft. Das Volkswirtschaftsdepartement ist mit dem Vollzug beauftragt. Es kann einzelne seiner Befugnisse der Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft oder einer Sektion derselben übertragen.

Bestandesaufnahme von Metallen, deren Gewinnung und Verarbeitung, sowie Handel mit solchen

(Verfügung des schweizerischen Volkswirtschaftsdepartements vom 3. April 1918.)

Das schweizerische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 11. April 1916 betreffend die Bestandesaufnahme und die Beschlagnahme von Waren, sowie auf Grund der Bundesratsbeschlüsse vom 22. Dezember 1917 über Massnahmen betreffend industrielle und gewerbliche Produktion und vom 3. April 1918 betreffend Gewinnung und Verarbeitung von Metallen und den Handel mit solchen,

verfügt:

Bestandesaufnahme.

Art. 1. Ueber sämtliche Vorräte von Neumetallen, Metalllegierungen jeder Art, umgeschmolzenen Metallen, Metallhalbfabrikaten, Alt- und Abfallmetallen, metallhaltigen Rückständen und Erzen, sowie allen oben nicht besonders aufgeführten ähnlichen Materialien (im folgenden Metalle genannt) wird eine Bestandesaufnahme angeordnet.

Der Bestandesaufnahme unterliegen auch Vorräte, die sich auf dem Transporte befinden.

Art. 2. Wer sich im Besitze oder Eigentum von Metallen befindet (auch als Lagerhalter und Verwahrer), ist verpflichtet, binnen 15 Tagen, vom erstmaligen Erscheinen dieser Verfügung im schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, seine Bestände der Sektion Metalle und Maschinen der Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft des Volkswirtschaftsdepartements auf vorgeschriebenen Formularen¹⁾ anzumelden.

Staatliche und private Lagerhäuser, sowie Verwahrer haben der genannten Sektion alle zur Einlagerung kommenden Waren unverzüglich anzumelden.

Nicht anzumelden sind: a) Fertigfabrikate; b) Metalle, die sich im Zeitpunkt des Erscheinens dieser Verfügung im schweizerischen Handelsamtsblatt bei Industrien in fortlaufender Verarbeitung befinden; c) Altmetalle in privaten Haushaltungen.

Einfuhr.

Art. 3. Wer nach dem Inkrafttreten dieser Verfügung Metalle in die Schweiz einführt, hat der Sektion Metalle und Maschinen von den Eingängen durch eingeschriebenen Brief Kenntnis zu geben, sobald ihm bekannt ist, dass seine Ware die schweizerische Grenze überschritten hat. Dabei sind Angaben über Art und Menge der Ware, den Ankaufspreis und die Bezugsquelle zu machen.

Gewinnung, Regenerierung und Umschmelzen.

Art. 4. Wer Metalle gewinnt, regeneriert oder umschmilzt, hat der Sektion Metalle und Maschinen binnen 10 Tagen, vom erstmaligen Erscheinen dieser Verfügung im schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, über Natur und Umfang seines Betriebes, sowie über die Grösse seiner monatlichen Produktion durch eingeschriebenen Brief Kenntnis zu geben.

Ueber neu zu gründende oder noch nicht in Betrieb gesetzte Anlagen dieser Art sind die Angaben (mutmassliche Produktion) vor der Gründung respektive vor der Inbetriebsetzung zu machen.

Ferner ist der genannten Stelle je auf den 5. eines jeden Monats, erstmals auf den 5. Mai 1918, die Art und Menge der im Laufe des vergangenen Monats gewonnenen Neumetalle respektive regenerierten Altmetalle durch eingeschriebenen Brief anzumelden.

Das Umschmelzen von Metallen ist nur zum Zwecke der Weiterverarbeitung im eigenen industriellen Betriebe gestattet. In besonderen Fällen kann die Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft Ausnahmen gestatten.

Kauf, Verkauf und Transport.

Art. 5. Für Käufe und Verkäufe von Metallen ist auf vorgeschriebenen Formularen die Genehmigung der Sektion Metalle und Maschinen einzuholen. Mitglieder eines S.S.S.-Syndikates haben die Gesuche durch Vermittlung ihres Syndikates einzureichen.

Keine Genehmigung ist einzureichen: a) Für Verkäufe von Altmetallen, die gemäss Art. 2 nicht anmeldepflichtig sind, aus den privaten Haushaltungen; b) für Verkäufe von Alt- und Abfallmetallen an Sammler, die dieselben in Ausübung ihrer Sammeltätigkeit aufkaufen, bei Vorweisung der schriftlichen Ermächtigung zum Sammeln.

Art. 6. Die Sektion Metalle und Maschinen kann an zum Handel mit Metallen Ermächtigte generelle Verkaufsbewilligungen erteilen, die zum Verkauf einer bestimmten Menge von Metallen in mehreren kleineren Posten an verschiedene Selbstverbraucher berechtigen.

Art. 7. Transporte jeder Art dürfen nur mit ausdrücklicher Ermächtigung der Sektion Metalle und Maschinen vorgenommen werden. Bei der Einfuhr von Metallen ist der Transport von der Grenze bis zu dem Bestimmungsort, der auf dem vom Versender im Auslande ausgestellten Frachtbrieft angegeben ist, ohne Transportbewilligung gestattet.

Die Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft ist ermächtigt, für Verkauf- und Transportbewilligungen Gebühren festzusetzen.

Ermächtigung zum Handel und zum Sammeln.

Art. 8. Zum Handel mit Metallen, sowie zum Sammeln von Alt- und Abfallmetallen sind nur diejenigen Personen und Firmen berechtigt, die im Besitze einer von der Sektion Metalle und Maschinen ausgestellten schriftlichen Bewilligung sind.

¹⁾ Die Formulare können bei der Buchdruckerei Rösch & Schatzmann in Bern bezogen werden.

Das Begehren um Ermächtigung zum Handel mit Metallen oder zum Sammeln von Alt- und Abfallmetallen ist, begleitet von allen erforderlichen Beweisstücken, schriftlich bei der Sektion Metalle und Maschinen einzureichen. Die erteilten Ermächtigungen gelten nur für die in denselben ausdrücklich genannten Arten von Metallen.

Art. 9. Die Bewilligung zum Handel mit Metallen kann nur erteilt werden an Personen und Firmen, die vor dem 1. August 1914 mit diesen Waren gewerbmässig Handel betrieben haben und als Metallhändler im Handelsregister eingetragen sind, seit diesem Zeitpunkte festen Wohnsitz in der Schweiz haben und sich über einen guten Leumund ausweisen. Unter Würdigung besonderer Verhältnisse kann die Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft Ausnahmen gestatten.

Die Namen der zum Handel berechtigten Personen und Firmen werden von der Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft im Schweizerischen Handelsamtsblatt periodisch bekanntgegeben.

Art. 10. Die Bewilligung zum Sammeln von Alt- und Abfallmetallen kann nur erteilt werden an Personen und Firmen, welche sich schon vor dem 1. August 1914 mit dem Sammeln von Alt- und Abfallmetallen befasst haben. Unter Würdigung besonderer Verhältnisse kann die Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft Ausnahmen gestatten.

Entziehung der Ermächtigung.

Art. 11. Personen und Firmen, die sich gegen die bestehenden Vorschriften oder gegen die Bestimmungen einer vom Bundesrat anerkannten privatrechtlichen Organisation verstossen oder verstossen haben, kann die Ermächtigung zum Handel mit Metallen oder zum Sammeln von Alt- und Abfallmetallen verweigert oder die bereits erteilte Ermächtigung zeitlich oder dauernd entzogen werden.

Für die Dauer des Entzuges der Ermächtigung gelten die Metalle, die sich im Besitze der Personen und Firmen befinden, denen die Ermächtigung entzogen wurde, als beschlagnahmt.

Führen von Büchern.

Art. 12. Wer sich mit dem Handel, der Gewinnung oder Verarbeitung von Metallen befasst oder wer Metalle verwahrt, hat Bücher über den Ein- und Ausgang der Waren zu führen, in denen die Lagerbestände, nach Sorten unterschieden, sowie die bezahlten Preise, Lieferanten und Empfänger, bzw. die Art der Verwendung, klar ersichtlich sind.

Den Organen des Volkswirtschaftsdepartements, sowie den von ihnen beauftragten Personen, ist jederzeit Einsicht in die Bücher und Zutritt zu Lager- und Fabrikationsräumen (auch von Lagerhaltern und Verwahrern) zu gewähren, sowie jede verlangte Auskunft zu erteilen.

Periodische Anmeldung der Bestände.

Art. 13. Wer Metalle importiert, damit Handel treibt, solche verwendet oder verwahrt, hat der Sektion Metalle und Maschinen bis zum 5. eines jeden Monats auf vorgeschriebenen Formularen eine genaue Aufstellung der am Ende des vorhergehenden Monats vorhandenen Bestände einzusenden.

Zuweisung von Metallen.

Art. 14. Die Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft ist berechtigt, den schweizerischen Industrien nach Bedarf Metalle zuzuweisen. Kommt eine Einigung über den Verkaufspreis für diejenigen Metalle, für welche Höchstpreise nicht festgesetzt sind, nicht zustande, so kommen die Vorschriften über das Enteignungsverfahren sinngemäss zur Anwendung.

Herstellung von Lötten, Lagermetallen, Legierungen; Umschmelzen; Regenerieren.

Art. 15. Betriebe, in denen Lote jeder Art, Lagermetalle oder andere Legierungen hergestellt, oder Alt- und Abfallmetalle umgeschmolzen oder regeneriert werden, gelten, sofern die erhaltenen Produkte nicht zum Verbrauch resp. zur Weiterverarbeitung im eigenen Betriebe verwendet werden, nicht als Industrien im Sinne dieser Verfügung, können jedoch von der Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft in besonderen Fällen als solche erklärt werden.

Inserate.

Art. 16. Inserate, Metalle betreffend, müssen den vollen Namen und die Adresse des Inserierenden enthalten.

Offerten.

Art. 17. Verkaufsofferten dürfen ohne Genehmigung der Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft nur von solchen Personen oder Firmen gestellt werden, die im Besitze der offerierten Metalle sind. Unter Würdigung besonderer Verhältnisse kann die Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft jedoch auch Nichtbesitzern generell oder von Fall zu Fall das Anbieten von Metallen gestatten.

Vorläufig Handelsberechtigte.

Art. 18. Bis zum Erscheinen der ersten Publikation der zum Handel Berechtigten gelten als ermächtigt zum Handel mit Neumetallen und Metallhalbfabrikaten die Mitglieder der Association des marchands suisses pour l'importation des métaux (A. M. I. M. S. S.-Syndikat Nr. 29), zum Handel mit anderen Metallen die Mitglieder der Offiziellen Zentralstelle für Metalle (B. O. M.).

Beschlagnahmte Metalle.

Art. 19. Metalle, die sich im Besitze von Personen, die zum Handel nicht ermächtigt sind, oder bei Betrieben, die nach Artikel 15 nicht als Industrien betrachtet werden können, befinden, gelten als beschlagnahmt.

Ausgenommen von dieser Beschlagnahme sind Altmetalle in privaten Haushaltungen.

Zu widerhandlungen.

Art. 20. Zu widerhandlungen gegen diese Verfügung oder Einzelweisungen der kompetenten Organe werden nach Massgabe des Bundesratsbeschlusses vom 3. April 1918 bestraft.

Art. 21. Durch diese Verfügung werden die Verfügung des Politischen Departements vom 23. Dezember 1916 betreffend den Handel mit Altmetallen und Metallabfällen, sowie die Verfügung des Volkswirtschaftsdepartements vom 27. Juli 1917 betreffend die Bestandesaufnahme von metallhaltigen Rückständen jeder Art aufgehoben.

Art. 22. Diese Verfügung tritt am 3. April 1918 in Kraft.

Höchstpreise für den Handel mit Altmetallen und Metallabfällen

(Verfügung des schweizerischen Volkswirtschaftsdepartements vom 3. April 1918.)

Das schweizerische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 3. April 1918 betreffend Gewinnung und Verarbeitung von Metallen und den Handel mit solchen,

verfügt:

I. Es werden folgende Höchstpreise für Altmetalle und Metallabfälle festgesetzt:

A. Kupfer:

1. Neue Kupferabfälle	Fr. 3.80
2. Altkupfer, schwer, tiegelrecht	» 3.80
3. Altkupfer, leicht, tiegelrecht	» 3.60
4. Altkupfer, verzinkt	» 3.40

5. Kupfer von Feuerbüchsen und Stehbolzen	Fr. 4.40
6. Kupferdrahtabfälle bis 5 mm.	» 4.40
7. Kupferdrahtabfälle über 5 mm.	» 4.60
8. Kupferspäne, rein	» 3.40
9. Klischeekupfer	» 1.80
10. Kupferdrahtabfälle, verzinkt	» 3.80

B. Messing:

1. Neue Messingabfälle, inkl. Patronenhülsen	» 2.90
2. Altmessing, Guss	» 2.60
3. Altmessing, leicht (Sammelmessing)	» 2.40
4. Messing-Stangenspäne	» 2.60
5. Messing-Gussabfälle	» 2.30

C. Bronze:

1. Sammelrotguss	» 3.50
2. Maschinenbronze	» 3.70
3. Glockenmetall	» 4.30
4. Ehrmetall	» 3.40
5. Bronzespäne, reine	» 2.80
6. Bronzespäne mit hochprozentigem Zinn- und Kupfergehalt	» 3.20
7. Bronzedrahtabfälle	» 3.80

D. Blei:

1. Altes Weichblei	» —.80
2. Altes Blei, gemischt	» —.90
3. Akkumulatorenblei	» —.40

E. Zink:

1. Neuc Zinkabfälle	» 1.40
2. Altes Zink, gemischt	» 1.30

F. Zinn:

1. Sammelzinn	» 3.80
2. Altzinn, I. Qualität	» 6.80
3. Löffelzinn	» 3.80
4. Syphonzinn (Syphonköpfe)	» 4.80

G. Lagermetall:

1. Lagermetallabfälle (Preis je nach Legierung)	» 1.30
2. Altes Schriftmetall	» —

H. Neusilber:

1. Neue Neusilberabfälle	» 2.90
2. Neusilberspäne, reine	» 2.60
3. Alt-Reinnickel und Abfälle	» 15.—

II. Für Spezialsorten (z. B. Lötzinn), für umgeschmolzene oder durch Regeneration gewonnene Metalle und Legierungen werden vorderhand die Preise von Fall zu Fall bestimmt.

III. Die Preise verstehen sich per kg, franko Station des Versenders, zahlbar gegen bar, sobald die Ware kontrolliert und übernommen ist.

IV. Die zum Handel mit Almetallen und Metallabfällen ermächtigten Personen und Firmen können für ihre Lieferungen, die in die Industrie, die solche Metalle verarbeitet, einen Zuschlag von 10 % zu den jeweils gültigen Höchstpreisen berechnen. In diesem Zuschlag ist eine Provision für die Sammeltätigkeit inbegriffen.

V. Zuwiderhandlungen gegen obige Bestimmungen werden nach Massgabe der Art. 4 und 5 des Bundesratsbeschlusses vom 3. April 1918 betreffend Gewinnung und Verarbeitung von Metallen und den Handel mit solchen geahndet.

Bei Ueberschreitung oder Umgehung der Höchstpreise sind Käufer und Verkäufer strafbar.

Bern, den 3. April 1918.

Schweizerisches Volkswirtschaftsdepartement:
Schulthess.

Wegleitung zu Bundesratsbeschluss und Departementsverfügung vom 3. April betreffend Bestandesaufnahme von Metallen, deren Gewinnung und Verarbeitung sowie den Handel mit solchen.

Geschäftsführung: Die Durchführung der Vorschriften im einzelnen ist der Sektion Metalle und Maschinen der Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft im schweizerischen Volkswirtschaftsdepartement übertragen.

Geschäftsräume: Für Angelegenheiten betreffend Erze und Neumetalle bis auf weiteres in Bern, Aeusseres Bollwerk 41, Telefon Nr. 3260; für Angelegenheiten betreffend Legierungen, umgeschmolzene Metalle, Halbfabrikate, Alt- und Abfallmetalle und metallhaltige Rückstände bis auf weiteres Bern, Hirschengraben 10, Telefon Nr. 4613.

Formulare: Für die Anmeldungen und Gesuche, welche durch die Departementsverfügung vorgesehen sind, kommen folgende speziellen Formulare zur Anwendung:

1. Für die Bestandesaufnahme:
 - a) Erze, Formular Nr. 181;
 - b) Neumetalle, Formular Nr. 182;
 - c) Halbfabrikate, Formular Nr. 183;
 - d) Alt- und Abfallmetalle, umgeschmolzene Metalle, Legierungen und metallhaltige Rückstände, Formular Nr. 184.
2. Für die periodische Anmeldung:
 - a) Erze, Formular Nr. 181;
 - b) Neumetalle, Formular Nr. 186;
 - c) Halbfabrikate, Formular Nr. 194;
 - d) Alt- und Abfallmetalle etc., Formular Nr. 195.
3. Für die Verkaufsgesuche:
 - a) Erze, Formular Nr. 187;
 - b) Neumetalle, Formular Nr. 188;
 - c) Halbfabrikate, Formular Nr. 189;
 - d) Alt- und Abfallmetalle etc., Formular Nr. 190.

NB. Die Verkaufsbewilligung gilt zugleich als Transportbewilligung.

4. Für die Transport-Gesuche (ohne Verkauf): Formular Nr. 191.

NB. Für jede Kategorie von Metallen (Erze, Neumetalle, Almetalle usw.) ist je ein besonderes Gesuch zu stellen.

5. Für Begehren um Ermächtigung zum Handeln oder zum Sammeln:
 - a) Fragebogen für Händlerfirmen, Formular Nr. 192;
 - b) Fragebogen für Sammler, Formular Nr. 200.

Sämtliche Formulare können bei der Buchdruckerei Rösch & Schatzmann in Bern (Telephon Nr. 1225) bezogen werden.

Geschäftsgang: Mitglieder eines S. S. S.-Syndikates haben Verkaufsgesuche durch Vermittlung des Syndikates, dem sie angehören, einzureichen. Alle übrigen Gesuche, Anmeldungen und Korrespondenzen sind direkt an die Sektion Metalle und Maschinen zu richten. Im Interesse rascher Erledigung empfiehlt es sich, alle Briefe mit einer Aufschrift zu ver-

sehen, die den behandelten Gegenstand bezeichnet, z. B. «betrifft Verkaufsgesuche für Halbfabrikate».

Préparation, transformation et commerce de métaux

(Arrêté du Conseil fédéral du 3 avril 1918.)

Article premier. Le commerce des métaux neufs; des alliages métalliques de tous genres, des métaux refondus, des articles mi-fabriqués en métal, des vieux métaux et des déchets de métaux, des résidus métallifères, des minerais et de tous autres matériaux similaires (dénommés ci-après «métaux») ainsi que leur préparation et leur transformation sont soumis à la surveillance du Département suisse de l'économie publique. Sont exceptés l'or, l'argent, le platine, l'aluminium, le fer et l'acier, métaux auxquels les prescriptions antérieures demeurent applicables.

Le Département de l'économie publique est autorisé à édicter toutes prescriptions générales et dispositions particulières nécessaires à l'exercice de cette surveillance.

Art. 2. Il peut en particulier: a) limiter à certaines personnes et maisons le droit d'exercer le commerce des métaux; b) subordonner à l'approbation d'un office quel lui appartient de désigner l'achat, la vente et la livraison de métaux; c) attribuer les stocks de métaux aux industries du pays qui les transforment; d) fixer pour la vente et la transformation de métaux des prix maxima dont le dépassement rend punissables l'acheteur et le vendeur, l'auteur de la commande et le fabricant; e) percevoir des taxes pour couvrir les frais de surveillance.

Art. 3. Les contrats ou arrangements de droit privé contraires aux prescriptions du présent arrêté ou aux dispositions édictées en vue de son exécution par le Département de l'économie publique sont nuls, en tant qu'à l'entrée en vigueur de ces prescriptions ou dispositions ils n'ont pas encore été exécutés par les deux parties.

Art. 4. Celui qui contrevient au présent arrêté, aux prescriptions ou décisions particulières édictées par le Département de l'économie publique ou par les offices qu'il aura désignés est punissable.

Si la contravention a été commise intentionnellement, la peine est l'amende jusqu'à 20,000 francs ou l'emprisonnement jusqu'à trois mois. Les deux peines peuvent être cumulées.

Les contraventions commises par négligence sont punies de l'amende jusqu'à 5000 francs.

Dans l'un et l'autre cas, la confiscation des métaux peut être prononcée.

La première partie du code pénal fédéral du 4 février 1853 est applicable.

Art. 5. La poursuite et le jugement des contraventions sont du ressort des tribunaux cantonaux.

Les autorités cantonales doivent informer immédiatement le Département de l'économie publique de tous les jugements et décisions rendus en application des dispositions pénales du présent arrêté.

Art. 6. Le Département de l'économie publique est autorisé à prononcer, en vertu de l'article 4 qui précède, une amende jusqu'à 20,000 francs dans chaque cas particulier de contravention et contre chacune des personnes et maisons impliquées et à liquider ainsi les cas de contravention dont il s'agit, ou bien à déferer les inculpés aux autorités judiciaires compétentes.

La décision du département infligeant une amende est définitive et peut être suivie de la confiscation des métaux. Le département peut faire procéder de son chef à la constatation des faits ou confier l'instruction aux autorités cantonales.

Art. 7. Le présent arrêté abroge l'arrêté du Conseil fédéral du 23 décembre 1916 concernant le commerce des vieux métaux et déchets de métaux.

Art. 8. Le présent arrêté entre immédiatement en vigueur. Le Département de l'économie publique est chargé de son exécution. Il peut déléguer certaines de ses attributions à la division de l'économie industrielle de guerre ou à une section de celle-ci.

Inventaire, préparation, transformation et commerce des métaux

(Décision du Département suisse de l'économie publique du 3 avril 1918.)

Le Département suisse de l'économie publique, en vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 11 avril 1916 concernant l'inventaire et le séquestre de marchandises, de l'arrêté du Conseil fédéral du 22 décembre 1917 concernant la production de l'industrie et des arts et métiers, de l'arrêté du Conseil fédéral du 3 avril 1918 concernant la préparation, la transformation et le commerce de métaux,

décide:

Prise d'inventaire.

Article premier. Il est ordonné la prise d'inventaire de toutes les quantités de métaux neufs, alliages métalliques de tous genres, métaux refondus, articles mi-fabriqués en métal, vieux métaux et déchets de métaux, résidus métallifères, minerais et tous autres matériaux similaires, dénommés ci-après «métaux», même de ceux en cours de transport.

Art. 2. Celui qui est propriétaire ou possesseur de métaux, y compris l'entrepreneur et le détenteur, est tenu de déclarer ses stocks sur le formulaire prescrit à la section des métaux et machines de la division de l'économie industrielle de guerre, Département suisse de l'économie publique, dans les quinze jours à dater de la première publication de la présente décision dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Les entrepôts officiels et les entrepôts privés, ainsi que les détenteurs, doivent annoncer sans délai à la section sus-nommée toutes les marchandises qu'ils reçoivent en entrepôt.

Sont exempts de la déclaration: a) les articles achevés; b) les métaux qui, au jour de la parution de la présente décision dans la Feuille officielle suisse du commerce, se trouvent en cours de fabrication dans les industries; c) les vieux métaux des ménages privés.

Importation.

Art. 3. Celui qui importe en Suisse des métaux après l'entrée en vigueur de la présente décision doit les annoncer, par lettre recommandée, à la section des métaux et machines, dès qu'il a connaissance de leur entrée sur territoire suisse. Sa déclaration doit porter notamment sur la nature et la quantité de la marchandise, le prix d'achat et la provenance.

Préparation, récupération et refonte.

Art. 4. Celui qui prépare, récupère ou refond des métaux doit déclarer, par lettre recommandée, à la section des métaux et machines, dans les dix jours à partir de la première parution de la présente décision dans la Feuille officielle suisse du commerce, la nature, l'étendue et la capacité de production mensuelle de son entreprise.

Les maisons de l'espèce visée qui sont en voie de fondation ou d'exploitation doivent fournir ces données (production présumée) avant leur fondation ou leur mise en exploitation.

Il doit, en outre, être annoncé par lettre recommandée au même office jusqu'au 5 de chaque mois, la première fois jusqu'au 5 mai 1918, la nature et la

1) Les feuilles de formulaire sont fournies par l'imprimerie Rösch & Schatzmann à Berne.

quantité des métaux neufs préparés et des vieux métaux récupérés au cours du dernier mois.

Il n'est permis de refondre des métaux qu'en vue de leur transformation ultérieure dans la même entreprise. Dans des cas particuliers, la division de l'économie industrielle de guerre peut autoriser des exceptions.

Achat, vente et transport.

Art. 5. Avant tout achat et vente de métaux, il doit on être demandé l'approbation sur le formulaire prescrit à la section des métaux et machines. Les membres du syndicats de la S. S. S. doivent adresser leurs demandes par l'entremise du syndicat auquel ils appartiennent.

Ne sont pas soumises à cette approbation: a) les ventes par les ménages privés des métaux exempts de la déclaration d'inventaire aux termes de l'art. 2; b) les ventes de vieux métaux et de déchets de métaux aux chiffonniers faisant profession de ce commerce et exhibant l'autorisation écrite à cet effet.

Art. 6. La section des métaux et machines peut délivrer à ceux qui sont autorisés à exercer le commerce des métaux des permis généraux de vente conférant le droit de vendre une quantité déterminée de métaux en plusieurs petits lots à différents acheteurs consommant aux-mêmes ces métaux.

Art. 7. Les transports de tous genres ne peuvent être effectués qu'avec l'autorisation expresse de la section des métaux et machines. En cas d'importation de métaux, le transport depuis la frontière jusqu'au lieu de destination indiqué sur la lettre de voiture établie par l'expéditeur à l'étranger est permis sans autorisation de transport.

La division de l'économie industrielle de guerre est autorisée à fixer des taxes sur les permis de vente et les permis de transport.

Autorisation de pratiquer le commerce et de recueillir.

Art. 8. Ont seules le droit de pratiquer le commerce des métaux et de recueillir des vieux métaux et des déchets de métaux les personnes et maisons qui sont en possession d'une autorisation écrite délivrée par la section des métaux et machines.

La demande en autorisation de pratiquer le commerce des métaux et de recueillir des vieux métaux et des déchets de métaux doit être adressée par écrit, avec toutes les pièces justificatives nécessaires, à la section des métaux et machines.

L'autorisation délivrée ne vaut que pour les sortes de métaux qui y sont expressément nommés.

Art. 9. L'autorisation de pratiquer le commerce des métaux n'est délivrée qu'aux personnes et maisons qui, avant le 1^{er} août 1914, faisaient profession du commerce de ces marchandises et étaient inscrites comme telles au registre du commerce, ont leur domicile fixe en Suisse depuis cette date et jouissent d'une bonne réputation. La division de l'économie industrielle de guerre peut consentir des exceptions en raison de circonstances particulières.

La même division publiera périodiquement dans la Feuille officielle suisse du commerce les noms des personnes et maisons titulaires d'autorisations de pratiquer le commerce.

Art. 10. L'autorisation de recueillir des vieux métaux et des déchets de métaux n'est délivrée qu'aux personnes et maisons qui se livraient déjà à cette activité avant le 1^{er} août 1914. La division de l'économie industrielle de guerre peut consentir des exceptions en raison de circonstances particulières.

Retrait de l'autorisation.

Art. 11. L'autorisation de pratiquer le commerce des métaux ou de recueillir des vieux métaux et des déchets de métaux peut être refusée ou retirée temporairement ou définitivement aux personnes et maisons qui contrevennent ou ont contrevenu aux prescriptions en vigueur ou aux dispositions d'une organisation de droit privé reconnue par le Conseil fédéral.

Pendant sa durée, le retrait de l'autorisation emporte à l'encontre de celui qui en est frappé le séquestre des métaux en sa possession.

Tenue de livres.

Art. 12. Celui qui s'occupe du commerce, de la préparation, de la transformation de métaux ou détient des métaux doit enregistrer ses entrées et sorties de marchandises, de façon à rendre clairement visibles les différentes sortes, les prix payés, les noms des fournisseurs et destinataires, ainsi que le genre d'utilisation de ces marchandises.

Il doit permettre en tout temps l'examen de ses livres et l'accès dans ses magasins et ateliers aux organes du Département de l'économie publique et à leurs mandataires et leur fournir tous les renseignements qu'ils exigeront.

Déclarations périodiques des stocks.

Art. 13. Celui qui importe des métaux, se livre à leur commerce, en employe ou en détient doit envoyer jusqu'au 5 de chaque mois à la section des métaux et machines, en se servant du formulaire prescrit, un état exact de ses stocks à la fin du mois précédent.

Assignment de métaux.

Art. 14. La division de l'économie industrielle de guerre a le droit d'assigner des métaux aux industries suisses d'après leur besoin. Si une entente n'aboutit pas touchant la fixation des prix de vente des métaux qui ne sont pas soumis aux prix maxima, les prescriptions concernant la procédure d'expropriation deviennent applicables.

Soudures de métal, métaux anti-friktion, alliages de métaux, refonte et récupération.

Art. 15. Les entreprises qui produisent des soudures de tous genres, des métaux anti-friktion ou d'autres alliages ou qui refondent ou récupèrent des vieux métaux et des déchets de métaux ne sont pas considérées comme industries au sens de la présente décision, en tant qu'elles n'utilisent pas elles-mêmes les dits produits ou ne leur font pas subir elles-mêmes des transformations ultérieures, mais peuvent être déclarées telles dans des cas particuliers par la division de l'économie industrielle de guerre.

Annonces.

Art. 16. Toutes les annonces concernant des métaux doivent porter les noms et adresses exactes de leurs auteurs.

Offres.

Art. 17. Ont seules le droit de présenter des offres de vente sans l'approbation de la division de l'économie industrielle de guerre les personnes et maisons qui ont en leur possession les métaux offerts. Celles qui n'ont pas les métaux en leur possession peuvent dans des circonstances particulières être autorisées par la division de l'économie industrielle de guerre à faire des offres de vente; cette autorisation peut être générale ou ne porter que sur des cas spéciaux.

Faulté provisoire d'exercer le commerce de métaux.

Art. 18. Jusqu'à la première publication de la liste des titulaires d'autorisations, les membres de l'association des marchands suisses pour l'importation des métaux (A. M. I. M., Syndicat n° 29 de la S. S. S.) ont seuls le droit d'exercer le commerce des métaux neufs et articles mi-fabriqués en métal et

les membres du bureau officiel des métaux (BOM); celui de tous les autres métaux.

Métaux séquestrés.

Art. 19. Sont frappés de séquestre les métaux en possession des personnes et maisons qui ne sont pas autorisées à en exercer le commerce ou dont les entreprises ne peuvent pas être considérées comme industries aux termes de l'art. 10.

Sont exempts du séquestre les vieux métaux des ménages privés.

Contraventions.

Art. 20. Les contraventions à la présente décision ou aux décisions particulières des organes compétents sont punies conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 3 avril 1918.

Art. 21. La présente décision abroge la décision du Département politique du 23 décembre 1916 concernant le commerce de vieux métaux et de déchets de métaux ainsi que la décision du Département de l'économie publique du 27 juillet 1917 concernant l'inventaire des résidus de toutes sortes contenant du métal.

Art. 22. La présente décision entre en vigueur le 3 avril 1918.

Département suisse de l'économie publique:
Schulthess.

Prix maxima applicables dans le commerce des vieux métaux et des déchets de métaux

(Décision du Département suisse de l'économie publique du 3 avril 1918.)

Le Département suisse de l'économie publique, en vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 3 avril 1918 concernant la préparation, la transformation et le commerce de métaux,

décide:

I. Sont applicables dans le commerce des vieux métaux et des déchets de métaux les prix maxima suivants:

A. Cuivre:

1° Déchets de cuivre, neufs	fr. 3. 80
2° Vieux cuivre, lourd, propre au creuset	» 3. 80
3° Vieux cuivre, léger, propre au creuset	» 3. 60
4° Vieux cuivre, étamé	» 3. 40
5° Cuivre de chaudières et entretoises	» 4. 40
6° Déchets de fil de cuivre jusqu'à 5 mm	» 4. 40
7° Déchets de fil de cuivre au-dessus de 5 mm	» 4. 60
8° Tournures de cuivre, pures	» 3. 40
9° Cuivre de clichés	» 1. 80
10° Déchets de fil de cuivre, étamés	» 3. 80

B. Laiton:

1° Déchets de laiton, neufs, y compris douilles de cartouches	» 2. 90
2° Vieux laiton massif	» 2. 60
3° Vieux laiton léger mêlé	» 2. 40
4° Déchets de décolletage	» 2. 60
5° Tournures de fonte de laiton	» 2. 30

C. Bronze:

1° Bronze massif ordinaire	» 3. 50
2° Bronze mécanique	» 3. 70
3° Métal de cloche	» 4. 30
4° Airain	» 3. 40
5° Tournures de bronze pures	» 2. 80
6° Tournures de bronze titrées	» 3. 20
7° Déchets de fil de bronze	» 3. 80

D. Plomb:

1° Vieux plomb doux	» —. 80
2° Vieux plomb mêlé	» —. 90
3° Vieux plomb d'accumulateurs	» —. 40

E. Zinc:

1° Déchets de zinc, neufs	» 1. 40
2° Vieux zinc mêlé	» 1. 30

F. Etain:

1° Vieil étain mêlé	» 3. 80
2° Vieil étain, 1 ^{re} qualité	» 6. 80
3° Poterie d'étain	» 3. 80
4° Têtes de syphons	» 4. 80

G. Métal blanc:

1° Métal blanc, tournures et déchets (Prix à fixer d'après l'alliage).	
2° Vieux métal d'imprimerie	» 1. 30

H. Maillechort:

1° Déchets de maillechort, neufs	» 2. 90
2° Tournures de maillechort	» 2. 60
3° Vieux nickel pur et déchets	» 15. —

II. Pour les espèces spéciales (par ex. soudure d'étain), pour les métaux refondus ou récupérés, ainsi que pour les alliages, les prix seront fixés jusqu'à nouvel avis dans chaque cas séparément.

III. Les prix s'entendent par kg, franco station de l'expéditeur, payables comptant après vérification et prise de possession de la marchandise.

IV. Les personnes et maisons qui sont autorisées à exercer le commerce des vieux métaux et des déchets de métaux peuvent, en tant qu'il s'agit de livraisons aux industries qui transforment de tels métaux, majorer de 10 % les prix maxima en vigueur. Dans cette majoration est comprise une provision pour le chiffonnier.

V. Les contraventions aux dispositions de la présente décision sont réprimées en conformité des articles 4 et 5 de l'arrêté du Conseil fédéral du 3 avril 1918 concernant la préparation, la transformation et le commerce de métaux.

Lorsque les prix maxima seront dépassés ou éludés, tant l'acheteur que le vendeur sont punissables.

Berne, le 3 avril 1918.

Département suisse de l'économie publique:
Schulthess.

Indications relatives à l'arrêté du Conseil fédéral et à la décision du Département de l'économie publique du 3 avril 1918 concernant l'inventaire des métaux, ainsi que leur préparation, leur transformation et leur commerce.

Organe d'exécution: Section des métaux et machines de la division de l'économie industrielle de guerre, département suisse de l'économie publique.

Sièges: a) Pour affaires ayant trait aux minerais et métaux neufs, jusqu'à nouvel avis, Aeusseres Bollwerk 41, à Berne (téléphone 3260); b) pour

affaires ayant trait aux alliages, métaux refondus, articles mi-fabriqués, vieux métaux et déchets de métaux, résidus métallifères, jusqu'à nouvel avis, Hirschengraben 10, à Berne (téléphone 4618).

Formulaires: Pour les déclarations et demandes prévues par la décision départementale, il faut se servir des formulaires suivants:

1. Pour la prise d'inventaire:
 - a) minerais, formulaire n° 181;
 - b) métaux neufs, formulaire n° 182;
 - c) articles mi-fabriqués, formulaire n° 183;
 - d) vieux métaux et déchets de métaux, métaux refondus, alliages et résidus métallifères, formulaire n° 184.
2. Pour les déclarations périodiques:
 - a) minerais, formulaire n° 181;
 - b) métaux neufs, formulaire n° 186;
 - c) articles mi-fabriqués, formulaire n° 194;
 - d) vieux métaux et déchets de métaux, etc., formulaire n° 195.
3. Pour les demandes de vente:
 - a) minerais, formulaire n° 187;
 - b) métaux neufs, formulaire n° 188;
 - c) articles mi-fabriqués, formulaire n° 189;
 - d) vieux métaux et déchets de métaux, etc., formulaire n° 190.

NB. L'autorisation de vente vaut comme autorisation de transport.

4. Pour les demandes de transport (sans vente): formulaire n° 191.

NB. Pour chaque catégorie de métaux (minerais, métaux neufs, vieux métaux, etc.), il doit être adressé une demande spéciale.

5. Pour demandes en autorisation de faire le commerce et de recueillir:
 - a) Questionnaire pour commerçants, formulaire n° 192;
 - b) Questionnaire pour chiffonniers, formulaire n° 200.

Tous les formulaires sont en vente à l'imprimerie Roesch et Schatzmann, à Berne (téléphone n° 1225).

Observations: Les membres d'un syndicat de la S. S. S. doivent adresser leur demande de vente par l'entremise du syndicat auxquels ils appartiennent.

Quant aux autres demandes, déclarations et communications, elles doivent être adressées directement à la section des métaux et machines à Berne. Dans l'intérêt d'un prompt règlement, il est indiqué de munir chaque lettre d'une suscription désignant l'objet traité (par exemple: demandes de vente pour articles mi-fabriqués).

Commercio del cotone e prodotti di cotone

(Disposizioni del Dipartimento svizzero dell'economia pubblica del 8 aprile 1918.)

Il Dipartimento svizzero dell'economia pubblica, fondandosi sull'art. 2 e seguenti del decreto del Consiglio federale dell'11 aprile 1916 concernente l'inventario ed il sequestro di merci, sul decreto del Consiglio federale del 30 settembre 1916 concernente il commercio in cotone greggio, filati semplici e ritorti di cotone e dei tessuti di cotone, nonché sul decreto del Consiglio federale del 30 giugno 1917, concernente le competenze del Dipartimento politico e del Dipartimento dell'economia pubblica,

dispone:

1. L'ufficio centrale svizzero per i cotone a Zurigo è incaricato di procedere all'inventario di tutti i depositi delle merci specificate, esistente in Svizzera al 13 aprile 1918:

- A) Cotone greggio, cascami di cotone, ovatta di cotone,
- B) Filati di cotone, compresi quelli di vigogna d'ogni specie,
- C) Filati ritorti di cotone o filo da cucire,
- D) Tessuti di cotone, compresi i fazzoletti,
- E) Tessuti di cotone, ricamati, di lunghezza superiore a 4 m,
- F) Cotone confezionato, senza ricami,
- G) Cotone confezionato, con ricami,
- H) Biancheria, senza ricami,
- J) Biancheria, con ricami,
- K) Calze e maglie di cotone,
- L) Nastri e lacci di cotone.

L'inventario si estende anche ai depositi di prodotti semi fabbricati e di prodotti greggi che si trovano in macchina od in preparazione per essere lavorati.

Sono eccettuati dall'inventario i fazzoletti ricamati, nonché tutti i ricami e merletti in macchina o già lavorati e finiti, tranne quelli citati qui sopra alla lettera E. I fabbricanti di merletti dovranno invece notificare tutti i loro depositi di filati e di tessuti di cotone che non sono ancora in macchina.

Vanno considerati come filati semplici e ritorti di cotone tutti i fili ritorti, greggi, tinti od in altro modo perfezionati.

Vanno considerati come tessuti di cotone tutti i tessuti di cotone lisci e tessuti a disegni, greggi, imbiancati, tinti, stampati, di fili tinti o in altro modo rifiniti o perfezionati e così pure i «plumetis» e fazzoletti in pezza.

2. Vanno notificati tutti i depositi di merci di una o l'altra delle categorie citate qui sopra da A ad L, qualora il loro peso raggiunga o superi 100 kg. Devono invece essere notificati i fili da cucire se il relativo deposito non è minore a 20 kg (compreso il peso delle bobine).

Le merci in viaggio, fatturate, devono essere notificate dal rispettivo destinatario, che ne sarà ritenuto proprietario.

Le merci che si trovano in lavoro di confezionamento o di perfezionamento (imbiancatura, tintura, stampa, rifinito, ecc.) devono essere notificate da chi le confeziona o le perfeziona, non già dal rispettivo proprietario.

Le merci date in lavoro a domicilio devono essere notificate dal loro proprietario.

3. Ogni proprietario, possessore o depositario di merce sottoposta all'inventario, nonché ogni titolare di certificato di deposito deve notificare le provviste sue o affidate alla sua custodia o che secondo esso certificato si trovano altrove nella Svizzera, senza riguardo se essi siano depositate per conto proprio o d'altri.

Il momento determinante per l'inventario è il 13 aprile 1918, a mezzanotte. Le notificazioni vanno presentate entro il 22 aprile 1918, in lettera raccomandata, diretta all'ufficio centrale per i cotone a Zurigo, Bahnhofstrasse 37.

4. Presso il detto ufficio si possono ritirare gli appositi formulari colle rispettive istruzioni, indicando i generi merci da notificare, secondo la nomenclatura A—L dell'art. 1° qui sopra.

5. Le contravvenzioni saranno punite in conformità dei decreti del Consiglio federale dell'11 aprile 1916 e del 30 settembre 1916. Giova avvertire in modo speciale che le merci non notificate possono essere confiscate.

Berna, 8 aprile 1918.

Il Dipartimento svizzero dell'economia pubblica.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.

Schweizerische Strassenbau-Unternehmung A. G.
(Aeberli-Makadam- & Asphaltwerke)
BERN

VI. ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 27. April 1918, nachmittags 3 Uhr
im Bürgerhaus in Bern

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. November 1917. 981.
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1917 und Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Rechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Verfügung über den Gewinnsaldo.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahlen in die Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Original-Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht liegen von Samstag, den 13. April an bis zur Generalversammlung in unserem Geschäftslokal, Marktgasse 32, in Bern, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung werden unmittelbar vor Beginn der Versammlung im Versammlungslokal abgegeben.

Bern, den 9. April 1918.

Der Verwaltungsrat.

Obligations Compagnie Centrale des Phosphates

Les porteurs d'obligations 5% de la Compagnie Centrale des Phosphates sont informés que le coupon n° 4 de ces obligations est payable dès le 15 avril 1918, à fr. 6.25 plus les intérêts du jour de l'échéance du coupon au jour du paiement. Ce coupon cessera de porter intérêt à partir du 15 mai 1918.

Les paiements s'effectuent:

à Paris: au siège social;
à Lausanne: chez MM. Morel, Chavannes & C^{ie}, au cours du change sur Paris. (11339 L) 995

Motosacoche
Société Anonyme, Acacias-Genève
Capital social fr. 2,500,000 entièrement versés

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 22 avril 1918, à 3 heures, au local de la Bourse, 8, Rue Petitot, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Lecture du rapport du conseil d'administration.
- 2° Lecture du rapport des commissaires des comptes.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Décharge au conseil d'administration de sa gestion pendant l'exercice 1916—1917.
- 5° Nomination de 4 administrateurs en remplacement de 4 administrateurs sortants et rééligibles.
- 6° Nomination de deux vérificateurs des comptes et d'un suppléant et fixation de leurs émoluments pour l'exercice 1917—1918.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les porteurs d'actions devront déposer leurs titres avant le 17 courant au Comptoir d'Escompte de Genève qui leur délivrera les cartes d'admission.

Conformément aux statuts, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs des comptes seront déposés au siège social dès le 12 avril, à la disposition des actionnaires. (1819 X) 987

Le conseil d'administration.

Société Immobilière de La Tour-de-Pelliz

L'assemblée générale des actionnaires est convoquée pour le 26 avril 1918, à 5½ heures, au Collège de La Tour (salle des commissions).

Ordre du jour statutaire.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au Crédit du Léman, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée générale sur présentation des actions. (43412 V) 992

Le conseil d'administration.

Commune de Monthey

Emprunt de fr. 215,000 du 28 juin 1894

Délégations sorties au tirage et remboursables le 1^{er} juillet 1918:

Nos 8 9 48 166 175

Payables à Berne chez MM. von Ernst & Co. (11335 L) 990.
à Lausanne chez MM. Morel, Chavannes & C^{ie}.

FENSTERCOUVERTS

Geschäftscouverts · Kanzleicouverts
Katalogcouverts · Zahlungscouverts
Anhängetiquetten · Musterdüten
Papierwaren · Packungen
jeder Art und Grösse
in Lithographie und
Buchdruck




liefert als Spezialität die
Couverts · & Papierwarenfabrik

FREY, WIEDERKEHR & C^o. A. G.

ZÜRICH & GÖTTENSCHWIL.

Gornergrat-Bahn-Gesellschaft

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Samstag, den 27. April 1918, nachmittags 3 Uhr
im Hotel Bristol in Bern

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnungen pro 1917.
 2. Wahl der Kontrollstelle.
 3. Wahl eines Mitgliedes in den Verwaltungsrat.
 4. Beschlussfassung über Genehmigung eines Kreditvertrages und hypothekarische Sicherstellung der bezüglichen Kreditforderung.
- Die Aktionäre, welche an dieser Versammlung teilzunehmen gedenken, werden hiermit eingeladen, bis spätestens den 24. April 1918 gegen Ausweis über ihren Aktienbesitz bei einer der nachbezeichneten Banken die Eintrittskarte in Empfang zu nehmen:
- In Bern: bei der Berner Handelsbank.
 - In Basel: bei der Basler Handelsbank.
 - In Winterthur: bei der Schweiz. Bankgesellschaft.
 - In Zürich: bei der Schweiz. Bankgesellschaft.
- Bei der Aktiengesellschaft Leu & Cie.

Der Geschäftsbericht kann vom 12. April an bei den hier vor genannten Banken bezogen werden.
Rechnungen und Bilanz sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind in unserem Bureau, Monbijoustrasse 21, in Bern vom 12. April an zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.
(O F 6004 B) 950 I
Bern, den 11. April 1918.

Der Verwaltungsrat.

Communes fribourgeoises et Navigation

Emprunt de 3 millions de 1887

Soixante-troisième tirage au sort
opéré le 2 avril 1918
des obligations remboursables au 20 janvier 1919

Obligations sorties et remboursables à fr. 50 avec ou sans primes, plus l'intérêt différé de fr. 48.

Nos	Fr.	Nos	Fr.	Nos	Fr.	Nos	Fr.	Nos	Fr.
1,099	98.—	20,359	98.—	31,433	98.—	40,090	98.—	51,919	298.—
1,478	98.—	21,006	98.—	31,849	98.—	40,795	98.—	52,327	98.—
2,524	98.—	21,693	98.—	32,594	98.—	42,406	298.—	52,379	98.—
3,787	98.—	24,229	298.—	32,656	98.—	43,319	98.—	52,446	98.—
4,372	598.—	25,786	298.—	33,011	98.—	43,549	298.—	53,298	598.—
8,282	98.—	26,266	298.—	33,556	298.—	44,466	98.—	53,740	98.—
10,514	98.—	26,906	98.—	33,954	98.—	44,861	98.—	53,532	98.—
13,374	298.—	27,158	298.—	34,071	98.—	45,112	98.—	54,983	298.—
14,400	98.—	27,734	98.—	34,187	98.—	45,245	98.—	55,378	298.—
15,908	298.—	27,835	10098.—	34,667	298.—	46,056	98.—	55,656	98.—
17,545	98.—	28,244	98.—	34,680	98.—	47,403	98.—	57,102	98.—
18,144	98.—	28,643	98.—	36,986	298.—	47,470	98.—	57,653	98.—
18,524	98.—	28,783	98.—	37,097	98.—	48,720	98.—	58,147	298.—
18,882	98.—	29,041	98.—	37,739	298.—	50,033	98.—	59,201	298.—
19,491	98.—	30,309	98.—	38,099	98.—	50,299	298.—		
19,999	98.—	30,681	98.—	38,140	98.—	51,051	298.—		
20,140	98.—	31,386	98.—	39,029	298.—	51,655	98.—		

Obligations échues à ce jour et non encaissées:

Nos	Fr.	Nos	Fr.	Nos	Fr.	Nos	Fr.
1,762	86.—	11,704	96.—	19,589	96.—	29,556	89.—
3,118	281.50	11,716	96.—	20,578	93.50	30,693	96.50
3,975	296.50	11,731	296.50	20,676	96.50	30,811	89.—
4,347	86.—	12,067	96.—	20,797	86.—	31,688	92.—
5,402	96.—	12,451	96.50	21,559	896.50	32,552	96.50
7,151	281.50	12,460	96.50	21,961	96.50	33,002	95.—
7,277	96.50	12,508	92.—	22,223	92.—	33,843	96.50
7,801	90.50	13,282	96.50	22,679	92.—	34,417	86.—
8,506	898.50	14,973	96.50	22,688	396.50	34,515	96.50
8,810	86.—	15,909	96.50	22,885	93.50	34,669	96.50
9,294	96.—	16,646	96.50	23,071	96.50	35,156	296.50
9,426	92.—	17,187	89.—	23,698	337.50	36,613	92.—
9,610	93.50	17,496	92.—	25,079	89.—	37,164	96.50
10,400	90.50	17,646	93.50	25,678	281.50	38,980	89.—
10,482	90.50	18,368	86.—	28,084	96.—	40,998	93.50
10,798	90.50	19,569	83.—	29,306	81.50	42,577	96.50

Fribourg, le 2 avril 1918,
(2071 F) (990 I)

BANQUE DE L'ÉTAT DE FRIBOURG.

Ville de Fribourg — Emprunt 3 1/2 % 1892 de fr. 310,000

Obligations sorties au 21^{me} tirage: Nos 12, 59, 65, 92, 129, 164, 195, 227, 247, 342, 356, 392, 416, 440, 479, 498, remboursables à fr. 500 dès le 30 juin 1918 auprès de la Banque populaire suisse. (2069 F) 979
Non réclamé: —

Ville de Fribourg — Emprunt 3 1/2 % 1896 de fr. 90,000

Obligations sorties au 22^{me} tirage: Nos 41, 87, 171, 179, remboursables à fr. 500 dès le 30 juin 1918 auprès de la Caisse de Ville, à Fribourg.
Non réclamés: Nos 75, 150.

Internationale Transporte

Gebrüder Weiss
Bregenz

Buchs, St. Margrethen, Romanshorn, Triest,
Wien, Bludenz, Feldkirch, Dornbirn, Lindau
203 G Fachgemässe Verzollungen 87
Feste Transportübernahmen nach allen Richtungen

Gutachten

im Gebiete des allgemeinen Maschinenbaues und speziell über Werkzeugmaschinen besorgt:
W. WOLF, Ingenieur, ZÜRICH
Brandschenkestrasse No. 7

Schatzungen

TREUHAND-INSTITUT

FRITZ MADOERY

BASEL ZÜRICH CHUR

Falkenstr. 7 Escherhaus 368 Herrens. 359
Tel. 5161 Tel. H. 420 Tel. 428

Ordnern, Einrichten und Nachtragen von
Buchhaltungen; Inventare; Gutsachten; Re-
visionen; Steuersachen; Briefliche Buch-
haltungskurse; Inkasso; Nachlassverträge;
Detektivsachen; Vermögensverwaltungen;
Finanzierungen; Konsultationen etc.

Vertretungen für Argentinien u. La Plata Staaten

Junge, energische Kaufleute (Schweizer), seit 7 Jahren in Argentinien tätig, mit guten Verbindungen, suchen Vertretungen von wirklich konkurrenzfähigen Export-Häusern.
Regelmässige Bereisung der bedeutendsten Handelsplätze in Argentinien, Uruguay und Paraguay. 841.
Erstklassige Referenzen. Offerten unter Chiffre B 1761 Q an Publicitas A.-S., Basel.

JAPY



Machine à écrire
Fabrication française
Solide □ Rapide
Silencieuse

Nombres références
Suisses

Agent dépositaire:
F. Burkhalter, Schauplatzgasse 26, Berne
Téléphone 3066 40.

Bezirksgericht Zürich

Erbenaufruf

Die hierorts unbekanntem gesetzlichen Erben des am 6. Dezember 1916 verstorbenen Johannes Leemann-Strübi, geb. 7. November 1825, von Stäfa, alt Sparkassenbuchhalters, wohnhaft gewesen in Zürich 8, Feldeggstrasse 85, werden hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von heute an gerechnet, bei der unterzeichneten Gerichtsstelle zum Erbange zu melden. 60.

Nach Ablauf dieser Frist wird der Willensvollstrecker ermächtigt, den Nachlass, unter Vorbehalt der Ungültigkeits- und der Erbschaftsklage, den dannmalzum hier bekannten gesetzlichen Erben, bzw. Vermächtnisnehmern, auszuliefern.

Zürich, den 22. Dezember 1917.

Im Auftrage des Einzelrichters für nicht streitige Rechtssachen beim Bezirksgericht Zürich,
Der Substitut: Boesch.

Handels-Auskünfte

Adressen von Advokaten, Notaren, Inkasso- und Auskunfts-bureaux etc.

Renseignements commerciaux

Adresses d'avocats, notaires, bureaux de recouvrements et de renseignements, etc.

Aaran: Sitrnemann & Sandmeyer, Adv., Notar, u. Ink. Adord: Dr. F. Schmid, Adv.-Notar, Inkasso. Bern: G. Bärtschy, Ink. Ausk. Biel: G. Fehrmann, Not., Ink. Brig: J. v. Stockalper, Adv., Inkasso. Chx.-de-Pds.: PAUL Robert. Fribourg: Kreditschutzwerein. Genève: Alfr. Schreiber, av., 19, rue des Allemands. Deutsche Korrespondenz. — Herren & Guerschel, reu-seignem. et recouvrement, s. tous pays. Brev. d'invent. marques, modèles, etc. — J. & W. Herren, avocats, Représ. dev. tous tribunaux et juridictions. — John Renaud, avocat, Croix d'Or 17. — O. Martigny, prat. en droit, agent d'aff. — Information-Office, 9 rue Necker. Rens. rech., etc. — John Gröbel, agent d'aff. Lausanne: L. Bertrams, agent d'aff. patentes (corr. deutsch u. italienisch). La Loche: Agence Financière et commerciale. Rens., rec., change, expert, gér. Montrenx: Raccourster, E., Recouv. et contentieux. Sarnen: Durrer & Kahrner, Adv., Ink. Schwyz: Michael Ehrler, Ink. Rechtsb. St. Gallen: E. Forster, Inkasso u. Inform. — Dr. F. Curti, Adv. u. Ink. Uster: Dr. E. Stadler, Advokat, urbur. u. Ink. Tel. 211. Zürich: Schneid. Informa-tionsbureau, Gpr. 1880, Ink. — Dr. Herforth, Adv. H. Helv. — Brugger & Co., Detektivb.

A vendre

4 billes chène

1^{er} choix, de 8 à 10 m³.
E. Deillon, La Condémine, Bulle. (620 B) 961

Automat-Buchhaltung

richtet ein H. Frisch, Bucherexperte, Zürich 6, Neue Beckenhofstr. 15

Geschäftsbücher

Extrantfertigkeiten liefert billig und in kürzester Frist 278 C. A. Haab, Ebnat-Kappel.

Arbeiter-Schutzbrillen

staub- u. splittersicher
Schweisser-Schutzbrillen
Lungenschutz-Respiratoren

neuestes Modell empfiehlt
H. Specker's Wwe. A.-G.,
807 Zürich I 1395 Z
Kuttelgasse 19, mittlere Bahnhofstrasse.

Cylindrage

Entreprise possédant rouleaux-compresseurs de tout tonnage fait ses offres aux intéressés. 1101
Ecrire sous F 20318 L, à Publicitas S. A., Lausanne.

Fabrikmarken

und deren Deponierung beim eidg. Amt
Über 4000 Marken wurden ausgeführt und deponiert.

F. Homberg
Graveur-Metallleur, in BERN



Offres d'exploitation de Brevets Patentverwertungs-Offerten

E. Imer-Schneider, Ing.-cons., Genève.
E. Blum & Co. A. G., Ing.-cons., Zurich.
H. Kirohoffer, Ingénieur-cons., Zurich,
et devant Boutry-Séquin & Co.

Administration actuelle: N° 74 Bahnhofstrasse, Zürich.



3352) Die Inhaberin des Schweizerpatentes Nr. 63111, vom 3. März 1913, betreffend eine **Motorisch getriebene Milchschleudermaschine**, wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere die Ausübung der Erfindung in der Schweiz bezweckende Anträge zu erhalten.
Auskunft erteilt Ingenieur A. Ritter, Patentanwalt, Rümelinbachweg 11, in Basel.

3353) La titulaire du brevet suisse n° 67321, du 5 juillet 1913, relatif à un **Rhéostat à commande directe par solénoïde, pour installations d'éclairage de trains de chemins de fer**, désire vendre ce brevet, en concéder des licences d'exploitation ou recevoir toute autre proposition visant à la mise en oeuvre de l'invention en Suisse.
Pour tous renseignements s'adresser à M. A. Ritter, ingénieur-conseil, 11, Rümelinbachweg, à Bâle.

3354) Le titulaire du brevet suisse n° 63433, du 3 avril 1913, relatif à un **Redresseur électrique à vapeur de mercure**, désire vendre ce brevet, en concéder des licences d'exploitation ou recevoir toute autre proposition visant à la mise en oeuvre de l'invention en Suisse.
Pour tous renseignements s'adresser à M. A. Ritter, ingénieur-conseil, 11, Rümelinbachweg, à Bâle.

3355) Les titulaires des brevets suisses:
N° 46786, du 31 mars 1909, relatif à un **Perfectionnement aux freins automatiques à air comprimé**,
N° 63407, du 22 mars 1913, relatif à un **Dispositif servant à l'accouplement de tuyaux flexibles**,
N° 70539, du 3 mars 1915, relatif à un **Frein à fluide sous pression**,
désirent vendre ces brevets, en concéder des licences d'exploitation ou recevoir toute autre proposition visant à la mise en oeuvre de ces inventions en Suisse.

Pour tous renseignements s'adresser à M. A. Ritter, ingénieur-conseil, 11, Rümelinbachweg, à Bâle.

3356) Les titulaires du brevet suisse n° 71256, du 20 avril 1915, relatif à un **Commutateur-régulateur de marche à commande manuelle pour moteurs électriques de traction**, désirent vendre ce brevet, en concéder des licences d'exploitation ou recevoir toute autre proposition visant à la mise en oeuvre de l'invention en Suisse.
Pour tous renseignements s'adresser à M. A. Ritter, Ingénieur-Conseil, 11, Rümelinbachweg, à Bâle.

3357) La Cie. des Forges et Acieries de la Marine et d'Homécourt, à Paris, désire vendre le brevet suisse n° 76567, d. d. 14 mai 1915, pour l'invention intitulée **Dispositif obturateur d'embrasure pour affûts de tourelles et casemates**. La dite propriétaire serait aussi disposée à accorder des licences d'exploitation ou à recevoir toute autre proposition visant à la mise en exploitation de l'invention en Suisse.

Prière d'adresser les offres et propositions à MM. Naegeli & Cie., Ingénieurs-Conseils, 32, Rue de l'hôpital, à Berne.

3358) Les propriétaires du brevet suisse Vickers Sons & Maxim Ltd., n° 46993, du 1^{er} avril 1909, pour: **Mécanisme adducteur de cartouches de canon Maxim**, désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication de l'article breveté, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leur brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à M. E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 8, Bd. James Fazy, à Genève, qui les transmettra à qui de droit.

3359) Les propriétaires du brevet suisse Automatic Printing Machines Ltd., n° 56611, du 12 avril 1911, pour: **Mécanisme de fourniture des feuilles pour presses à imprimer et autres machines employant du papier**, désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication de l'article breveté, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leur brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à M. E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 8, Bd. James Fazy, à Genève, qui les transmettra à qui de droit.

3360) Die Inhaber des Schweizerpatentes Alfred James Jung, Nr. 70909, vom 12. März 1915, auf: **Verbesserungen an Billett-Druck- und Ausgabenmaschine**, wünschen mit schweizerischen Fabrikanten, bzw. Interessenten in Verbindung zu treten und sind gerne bereit, Lizenzen zu erteilen oder das Patent zu verkaufen.

Gefl. Offerten oder Vorschläge werden durch Herrn E. Imer-Schneider, Ingenieur-Conseil, 8, Bd. James-Fazy, in Genf, bereitwilligst weiterbefördert.

3361) Les propriétaires du brevet suisse Société Anonyme Le Carbone, n° 69059, du 30 mars 1914, pour: **Dispositif de connexion pour conducteurs électriques souples**, désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication de l'article breveté, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leur brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à M. E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 8, Bd. James Fazy, à Genève, qui les transmettra à qui de droit.

3362) Les propriétaires du brevet suisse Société Anonyme Le Carbone, n° 55628, du 23 mars 1911, avec addition n° 72142, du 22 octobre 1914, pour: **Dispositif de connexion électrique**, désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication de l'article breveté, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leur brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à M. E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 8, Bd. James Fazy, à Genève, qui les transmettra à qui de droit.

3363) Die Inhaber des Schweizerpatentes A. Gottl & F. Loos, Nr. 64610, vom 15. Mai 1913, auf: **Wechselgetriebe für Kraftwagen**, wünschen mit schweizerischen Fabrikanten, bzw. Interessenten in Verbindung zu treten und sind gerne bereit, Lizenzen zu erteilen oder das Patent zu verkaufen.

Gefl. Offerten oder Vorschläge werden durch Herrn E. Imer-Schneider, Ingenieur-Conseil, 8, Bd. James-Fazy, in Genf, bereitwilligst weiterbefördert.

3364) Les propriétaires du brevet suisse, A. Saulz-Best, D, n° 92929, du 5 mars 1918, pour: **Dispositif de fermeture, pendant les temps d'arrêt de travail et d'ouverture automatique à sa reprise de l'arrivée des gaz oxygène et acétylène pour chalumeau de soudure autogène**, désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication de l'article breveté, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leur brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à M. E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, 8, Bd. James-Fazy, à Genève, qui les transmettra à qui de droit.

3365) Les propriétaires du brevet suisse, J. P. Gauthier, n° 51155, du 17 février 1910, pour: **Procédé pour le sertissage d'une rondelle en matière plastique dans une bague métallique et machine pour sa mise à exécution**, désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication de l'article breveté, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leur brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à M. E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, 8, Bd. James-Fazy, à Genève, qui les transmettra à qui de droit.

3366) Les propriétaires du brevet suisse, E. Utard & A. Gimonet, n° 47243, du 23 mars 1909, pour: **Machine pour le séchage de récipients**, désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication de l'article breveté, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leur brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à M. E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, 8, Bd. James-Fazy, à Genève, qui les transmettra à qui de droit.

3367) Les propriétaires du brevet suisse, Société Anonyme Electrométallurgique (Procédés Paul Girod), n° 57148, du 7 juin 1911, pour: **Four électrique avec dispositif d'alimentation par courants triphasés**, désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication de l'article breveté, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leur brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à M. E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, 8, Bd. James-Fazy, à Genève, qui les transmettra à qui de droit.

3368) Les propriétaires du brevet suisse, J. E. Ollivier, n° 71529, du 15 avril 1915, pour: **Patin pneumatique pour traicaveaux**, désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication de l'article breveté, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leur brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à M. E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, 8, Bd. James-Fazy, à Genève, qui les transmettra à qui de droit.

3346) Die Inhaberin des Schweizerpatentes Nr. 67775, betreffend **Einrichtung zur Bettung von Geschützrädern und zum Transportieren der Räderunterlagen**, wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten behufs Verkaufs des Patentes, bzw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Fabrikation des Patentgegenstandes in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das Patentanwaltsbureau E. Blum & Co. A.-G., Bahnhofstrasse 74, Zürich 1.

3347) Die Inhaberin des Schweizerpatentes Nr. 69792, betreffend **Zünderstellmaschine für Artilleriegeschosse**, wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten behufs Verkaufs des Patentes, bzw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Fabrikation des Patentgegenstandes in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das Patentanwaltsbureau E. Blum & Co. A.-G., Bahnhofstrasse 74, Zürich 1.

3348) Der Inhaber des Schweizerpatentes Nr. 59885, betreffend **Mehrschäftiger Nagel**, wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten behufs Verkaufs des Patentes, bzw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Fabrikation des Patentgegenstandes in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das Patentanwaltsbureau E. Blum & Co. A.-G., Bahnhofstrasse 74, Zürich 1.

3349) Die Inhaberin der Schweizerpatente:
Nr. 44697, **Selbsttätige Feuerwaffe mit Zusätzen Nr. 59583 und 63026**;
Nr. 45332, **Trommelmagazin an Feuerwaffen**;
Nr. 45333, **Verschlussperre an mit Zylinderverschluss und Patronenmagazin versehenen Feuerwaffen**;
Nr. 45334, **Verschlusseinrichtung an Feuerwaffen**;
Nr. 59692, **Hebelauswerfern bei Selbstladern**,

wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten behufs Verkauf der Patente, bzw. Abgabe der Lizenzen für die Schweiz, zwecks Fabrikation der Patentgegenstände in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das Patentanwaltsbureau E. Blum & Co. A.-G., Bahnhofstrasse 74, Zürich 1.

3350) Die Inhaberin des Schweizerpatentes Nr. 36241, betreffend **Einrichtung an Luftsaugebremsanlagen zur Betätigung von akustischen Signalvorrichtungen durch die Abluft von Luftsaugepumpen**, wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten behufs Verkaufs des Patentes, bzw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Fabrikation des Patentgegenstandes in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das Patentanwaltsbureau E. Blum & Co. A.-G., Bahnhofstrasse 74, Zürich 1.

3351) Der Inhaber des Schweizerpatentes Nr. 60769, betreffend **Vorrichtung zum Eintrocknen von flüssigen Nahrungsmitteln wie Milch, Fleischextrakt u. dgl.**, wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten behufs Verkaufs des Patentes, bzw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Fabrikation des Patentgegenstandes in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das Patentanwaltsbureau E. Blum & Co. A.-G., Bahnhofstrasse 74, Zürich 1.